area 46

- area n°46 anno X
1999 settembre /ottobre
rivista bimestrale
autorizzazione del Tribunale di Milano
n. 306 del 1981 08 08
Spedizione in abbonamento postale
45% articolo 2 comma 20/b
legge 662/96 filiale di Milano
editore: Federico Motta editore spa
direzione, amministrazione e pubblicità:
7 via cardinal Branda Castiglioni
20156 Milano
telefono +39 02 38010441
fax +39 02 38010437
E-mail area@mottaeditore.it

Redazione:
30/r via della Fornace
50125 Firenze
telefono +39 055 683199
fax +39 055 685193

© Tutti i diritti riservati
Federico Motta editore spa

Distributore edicole
per l'Italia SODIP "Angelo Patuzzi"
Cinisello Balsamo Milano

Distributore librerie:
Joo Distribuzione
35 via F. Argelati 20143 Milano
telefono +39 02 8375671

Distributore edicole e librerie
per l'estero: SIES
18 via Chiossetto 20129 Milano

fotolito e fotocomposizione:
Scriba, Firenze

stampa:
Tap Grafiche, Poggibonsi, Firenze

una copia L. 20.000
numeri arretrati L. 35.000
abbonamento annuale,
(6 numeri) L. 120.000
per sottoscrivere un abbonamento
effettuare il versamento
sul conto corrente postale
numero 16696205 intestato a
Federico Motta Editore spa
indicando nella causale:
"abbonamento ad area"

responsabile ufficio abbonamenti
Sara Rossi

One copy abroad italian lire 36.000
subscription
per year foreign countries, surface mail
(6 issues) italian lire 216.000
supply for air mail
Europe, italian lire 30.000
USA and Canada, italian lire 90.000
North Africa, italian lire 80.000
other countries, italian lire 130.000
using major credit cards
Subscription office
Sara Rossi

La rivista non si assume alcuna
responsabilità circa il materiale inviato
non richiesto dalla redazione.

In copertina:
Jensen & Brynildsen,
ospedale dei lebbrosi,
Maharashtra, India

direttore responsabile
Marco Casamonti

comitato di direzione
Alessandro Anselmi
Augusto Romano Burelli
Aurelio Cortesi
Pasquale Culotta
Claudio D'Amato
Giangiacomo D'Ardia
Nicola Pagliara
Franz Prati
Franco Stella

redazione
Laura Andreini
Maria Argenti
Laura P. Bertolaccini
Isotta Cortesi
Nicola Flora
Paolo Giardiello
Raffaella Lecchi
Giovanni Leoni
Alessandro Massarente
Efisio Pitzalis
Giovanni Polazzi
Gennaro Postiglione
Carlo Vannicola

segreteria di redazione
Beatrice Papucci

consulenti
Luca Basso Peressut
Antonio D'Auria
Aldo De Poli
Sergio Polano

progetto grafico
A G Fronzoni

impaginazione
Studio tre

corrispondenti
Annegret Burg, Berlino
Jorge Carvalho, Porto
Jamal Shafiq A. Ilayan, Amman
Cristiana Mazzoni, Parigi
Thomas Mc Kay, New York
Antonio Pizza, Barcellona
Yoshio Sakurai, Tokio
Philippe Meier, Ginevra

hanno collaborato
Valter Balducci
Filippo Bortoluzzi Maiano
Salvatore Farinato
Alessandro Negretti
Marco Pascali
Chiara Visentin

traduzioni
Patrizia Agresti
Alice Fisher
Jorunn Monrad

la costruzione

presentazione

2 materiali tradizionali e modernità
Marco Casamonti

editoriale

4 Sverre Fehn
come sono nate le nostre dimensioni

scenari di architettura

Jørn Utzon
6 case a Fredensborg
testo Giovanni Leoni

Juan Navarro Baldeweg
22 Woolworth Music Center
testo Efisio Pitzalis

Jensen & Brynildsen
36 ospedale dei lebbrosi
testo Nicola Flora

Álvaro Siza
52 casa Vieira de Castro
testo Laura Andreini

Eladio Dieste
64 casa Dieste
testo Agostino Bossi

Mathias Klotz
76 abitare il deserto
testo Isotta Cortesi

Hessner & Hille
88 casa Nore
testo Paolo Giardiello

arte

Paolo Gioli
98 frammenti di conversazione
intervista a cura di Silvia Caringi

attualità italiana

Aldo Rossi Associati
106 area ex mattatoio
testo Giovanni Polazzi

Bruno Vaerini
116 l'architettura degli interni
come riscrittura dello spazio
testo Gennaro Postiglione

design

Ferruccio Laviani
130 rigore anticonvenzionale
intervista a cura di Raoul Cilento

136 air moulding, please
testo Carlo Vannicola

140 push and pull
testo Paola Palma

144 argento vivo
testo Kathryn Julia Burge

150 esiti concorsi

154 anticipazioni
recensioni mostre e libri

160 miscellanea